

The TanakhML Project

© 2004-2010 Alain Verboomen

HO71WY HA/XO75Q:QI73YM XIQ:Q"Y-)F92WEN
W.95/M:KAT.:BI71YM (FMF73L K.IT."75BW.00?

L:/HA+.O70WT MI/D.IYN03 D.AL.I80YM W:/LI/G:ZO85L
MI\$:P.A73+ (:ANIY."74Y (AM./I92Y? LI/H:YO70WT
)AL:MFNOWT03 \$:LFL/F80M W:/)ET-Y:TOWMI73YM
YFBO75Z.W.00?

W./MA75H-T.A(:A&W.03 L:/YO74WM P.:QUD.F80H
W./L:/\$OW)F73H MI/M.ER:XF74Q T.FBO92W)? (AL-MIY03
T.FN74W.SW. L:/(EZ:RF80H W:/)F71N/FH TA(AZ:B73W.
K.:BOWD/:KE75M00?

B.IL:T.I70Y KFRA(03 T.A74XAT)AS.I80YR W:/TA71XAT
H:ARW.GI73YM YIP.O92LW.? B.:/KFL-ZO)T03 LO)-\$F74B
)AP./O80W W:/)O73WD YFD/O71W N:+W.YF75H00

HO71WY)A\$.73W.R \$"74BE+)AP./I92Y W./MA+.EH-H71W.)
B:/YFD/F73M ZA(:M/I75Y00?

B.:/GO70WY XFN"P03):A\$AL.:X/E80N.W. W:/)AL-(A71M
(EB:RFT/I73Y):ACAW./E92N.W.? LI/\$:LO70L \$FLFL03
W:/LF/BO74Z B.A80Z **W./L:/&W.M/O71W MIR:MF73S
K.:/XO71MER XW.CO75WT00?

W:/HW.)03 LO)-K"74N Y:DAM.E80H W./L:BFB/O73W LO)-K"74N
YAX:\$O92B? 10K.IY L:/HA\$:MI74YD B.I/L:BFB/O80W
W./L:/HAK:RI71YT G.OWYI73M LO71) M:(F75+00

K.I73Y YO)MA92R? H:A/LO71) &FR/A91Y YAX:D.F73W
M:LFKI75YM00
H:A/LO71) K.:/KAR:K.:MI73Y\$ K.AL:NO92W?)IM-LO70)
K:/)AR:P.AD03 X:AMF80T)IM-LO71) K:/DAM.E73&EQ
\$OM:RO75WN00?

K.A):A\$ER03 MFC:)F74H YFD/I80Y L:/MAM:L:KO73T
HF):ELI92YL? W:/P:SI74YL"Y/HE80M MI/YR75W.\$FLA73IM
W./MI/\$.OM:RO75WN00?

H:A/LO81) K.A):A\$E71R (F&I91YTIY L:/\$OM:RO73WN
W:/LE):ELIYLE92Y/HF? K."91N)E(:E&E71H LI/YRW.\$FLA73IM
W:/LA/(:ACAB.E75Y/HF00

W:/HFYF81H K.I75Y-Y:BAC.A70():ADONFY03
)ET-K.FL-MA95(:A&/"80HW. B.:/HA71R CIY.O73WN
W./BI/YRW.\$FLF92IM)EP:QO81D? (AL-P.:RIY-GO33DEL03
L:BA74B ME75LEK:-)A\$.80W.R W:/)AL-T.IP:)E73RET R71W.M
("YNF75Y/W00

K.I74Y)FMA81R? B.:/KO70XA YFD/IY03 (F&I80YTIY
W./B:/XFK:MFT/I73Y K.I74Y N:BUNO92WTIY? W:/)FSI74YR05
G.:BW.LO74T (AM.I81YM **WA/(:ATW.DO75WT"Y/HEM03
\$OW&"80TIY? W:/)OWRI71YD K.A)B.I73YR YOW\$:BI75YM00?

¹ Woe unto them that decree
unrighteous decrees, and
that write grievousness
which they have prescribed;
² To turn aside the needy
from judgment, and to take
away the right from the
poor of my people, that
widows may be their prey,
and that they may rob the
fatherless!

³ And what will ye do in the
day of visitation, and in the
desolation which shall come
from far? to whom will ye
flee for help? and where
will ye leave your glory?

⁴ Without me they shall
bow down under the
prisoners, and they shall fall
under the slain. For all this
his anger is not turned
away, but his hand is
stretched out still.

⁵ O Assyrian, the rod of
mine anger, and the staff in
their hand is mine
indignation.

⁶ I will send him against an
hypocritical nation, and
against the people of my
wrath will I give him a
charge, to take the spoil,
and to take the prey, and to
tread them down like the
mire of the streets.

⁷ Howbeit he meaneth not
so, neither doth his heart
think so; but it is in his heart
to destroy and cut off
nations not a few.

⁸ For he saith, Are not my
princes altogether kings?

⁹ Is not Calno as
Carchemish? is not Hamath
as Arpad? is not Samaria as
Damascus?

¹⁰ As my hand hath found
the kingdoms of the idols,
and whose graven images
did excel them of Jerusalem
and of Samaria;

¹¹ Shall I not, as I have done
unto Samaria and her idols,
so do to Jerusalem and her
idols?

¹² Wherefore it shall come
to pass, that when the Lord
hath performed his whole
work upon mount Zion and
on Jerusalem, I will punish
the fruit of the stout heart of
the king of Assyria, and the
glory of his high looks.

¹³ For he saith, By the
strength of my hand I have
done it, and by my wisdom;
for I am prudent: and I have
removed the bounds of the
people, and have robbed

WA/T.IM:CF63) KA/Q."70N05 YFD/IY03 L:/X"74YL
HF75/(AM.I80YM? W:/KE/):ESOP03 B."YCI74YM (:AZUBO80WT
K.FL-HF/)F73REC):ANI74Y)FSF92P:T.IY? W:/LO70) HFYFH03
NOD"74D K.FNF80P W./POCE71H PE73H W./M:CAP:C"75P00?

H:A/YIT:P.F)"R03 HA/G.AR:ZE80N (A73L HA/XOC"74B B./O92W
)IM-YIT:G.AD."70L HA/M.A&.OWR03 (AL-M:NIYP/O80W?
K.:/HFNI71YP \$"33BE+03 W:/)ET-M:RIYMF80Y/W K.:/HFRI71YM
MA+.E73H LO)-("75C00?

14LF/K"N Y:\$AL.A63X HF/)FDO61WN Y:HWF94H C:BF)O91WT
B.:/MI\$:MAN.F73Y/W RFZO92WN? W:/TA94XAT K.:BOD/O91W
Y"QA71D Y:QO73D K.I/YQO71WD)"75\$00?

W:/HFYF70H)O75WR-YI&:RF)"L03 L:/)"80\$ W:/Q:DOW\$/O73W
L:/LEHFBF92H? W:/BF(:ARF81H W:/)F75K:LF91H \$IYT/O71W
W:/\$:MIYR/O73W B.:/YO71WM)EXF75D00?

W:/K:BO70WD YA(:R/OW03 W:/KAR:MIL./O80W MI/N.E71PE\$
W:/AD-B.F&F73R Y:KAL.E92H? W:/HFYF73H K.I/M:SO71S
NOS"75S00?

W:/\$:F71R ("91C YA(:R/O73W MIS:P.F74R YI75H:Y92W.
W:/NA73(AR YIK:T.:B/"75M00

W:/HFYF74H05 B.A/Y.O74WM HA/H81W.) LO75)-YOWSI63YP
(O61WD \$:F70R YI&:RF)"L03 W:/P:L"Y+A74T
B."75YT-?YA(:AQO80B L:/HI\$.F("73N (AL-MAK./"92HW.
W:/NI\$:A81N (AL-Y:HWF91H Q:DO71W\$ YI&:RF)"73L
B.E/):EME75T00?

\$:)F71R YF\$73W.B \$:)F74R YA(:AQO92B)EL-)"73L G.IB.O75WR00

K.I74Y)IM-YIH:YE62H (AM./:KF70 YI&:RF)"L03? K.:/XO74WL
HA/Y.F80M \$:)F73R YF\$74W.B B./O92W K.I.L.FYO71WN
XFR73W.C \$OW+"71P C:DFQF75H00

K.I71Y KFLF73H? W:/NEX:ERFCF92H):ADONF70Y Y:HWIH03
C:BF)O80WT (O&E73H B.:/QE71REB K.FL-HF/)F75REC00

LF/K"81N K.O75H-)FMA62R):ADONF70Y Y:HWIH03
C:BF)O80WT)AL-T.IYRF71) (AM./I91Y YO\$71B CIY.O73WN?
M"75/)A\$.92W.R B.A/\$. "74BE+ YAK./E80K.FH W./MA+/"71HW.
YI&.F75)-(FLE73Y/KF B.:/DE71REK: MIC:RF75YIM00

their treasures, and I have
put down the inhabitants
like a valiant man:

14 And my hand hath found
as a nest the riches of the
people: and as one gathereth
eggs that are left, have I
gathered all the earth; and
there was none that moved
the wing, or opened the
mouth, or peeped.

15 Shall the axe boast itself
against him that heweth
therewith? or shall the saw
magnify itself against him
that shaketh it? as if the rod
should shake itself against
them that lift it up, or as if
the staff should lift up itself,
as if it were no wood.

16 Therefore shall the Lord,
the Lord of hosts, send
among his fat ones leanness;
and under his glory he shall
kindle a burning like the
burning of a fire.

17 And the light of Israel
shall be for a fire, and his
Holy One for a flame: and it
shall burn and devour his
thorns and his briers in one
day;

18 And shall consume the
glory of his forest, and of
his fruitful field, both soul
and body: and they shall be
as when a standard-bearer
fainteth.

19 And the rest of the trees
of his forest shall be few,
that a child may write them.

20 And it shall come to pass
in that day, that the remnant
of Israel, and such as are
escaped of the house of
Jacob, shall no more again
stay upon him that smote
them; but shall stay upon
the LORD, the Holy One of
Israel, in truth.

21 The remnant shall return,
even the remnant of Jacob,
unto the mighty God.

22 For though thy people
Israel be as the sand of the
sea, yet a remnant of them
shall return: the
consumption decreed shall
overflow with
righteousness.

23 For the Lord GOD of
hosts shall make a
consumption, even
determined, in the midst of
all the land.

24 Therefore thus saith the
Lord GOD of hosts, O my
people that dwellest in Zion,
be not afraid of the
Assyrian: he shall smite
thee with a rod, and shall

K.IY-(O73WD? M:(A74+ MIZ:(F92R W:/KF74LFH ZA80(AM
W:/)AP./I73Y (AL-T.AB:LIYT/F75M00

W:/((OWR"63R (FLF61Y/W Y:HWF70H? C:BF)OWT03 \$O80W+
K.:/MAK.A71T MID:YF73N B.:/C74W.R (OWR"92B
W./MA+./"33HW.03 (AL-HA/Y.F80M W./N:&F)/O73W
B.:/DE71REK:? MIC:RF75YIM00

W:/HFYF74H05 B.A/Y.O74WM HA/H81W.)? YFS70W.R
SUB.:FL/OW03 M"/(A74L \$IK:M/E80KF W:/((UL./O73W M"/(A74L
CAW.F)R/E92KF W:/XUB.A71L? (O73L MI/P.:N"Y-\$F75MEN00

B.F71) (AL-(AY.A73T? (FBA74R B.:/MIG:RO92WN L:/MIK:MF73&
YAP:QI71YD K."LF75Y/W00?

(F75B:RW.03 MA:(B.FRF80H G.E73BA(MFLO74WN L/F92NW.
XF75R:DFH03 HF75/RFMF80H G.IB:(A71T \$F)73W.L NF75SFH00?

CAH:ALI71Y QOWL/"73K: B.AT-G.AL.I92YM HAQ:\$I71YBIY
LA73Y:\$/FH? (:ANIY.F71H (:ANFTO75WT00

NFD:DF73H MAD:M"NF92H? YO\$:B"71Y HA/G."BI73YM
H"(I75YZW.00?

(O71WD HA/Y.O73WM B.:/NO74B LA75/(:AMO92D? Y:NOP"70P
YFD/OW03 HA74R **B.AT-CIY.O80WN G.IB:(A73T
Y:RW.\$FLF75IM00

HIN."70H HF/)FDOWN03 Y:HWF74H C:BF)O80WT M:SF("71P
P.U)RF73H B.:/MA:(ARFCF92H? W:/RFM"70Y HA/Q.OWMFH03
G.:DW.(I80YM W:/HA/G.:BOHI73YM YI\$:P.F75LW.00?

W:/NIQ.A91P SI75B:K"71Y HA/Y.A73(AR B.A/B.AR:ZE92L
W:/HA/L.:BFNO73WN B.:/)AD.I71YR YIP.O75WL00

lift up his staff against thee,
after the manner of Egypt.

25 For yet a very little while,
and the indignation shall
cease, and mine anger in
their destruction.

26 And the LORD of hosts
shall stir up a scourge for
him according to the
slaughter of Midian at the
rock of Oreb: and as his rod
was upon the sea, so shall
he lift it up after the manner
of Egypt.

27 And it shall come to pass
in that day, that his burden
shall be taken away from
off thy shoulder, and his
yoke from off thy neck, and
the yoke shall be destroyed
because of the anointing.

28 He is come to Aiath, he is
passed to Migron; at
Michmash he hath laid up
his carriages:

29 They are gone over the
passage: they have taken up
their lodging at Geba;
Ramah is afraid; Gibeah of
Saul is fled.

30 Lift up thy voice, O
daughter of Gallim: cause it
to be heard unto Laish, O
poor Anathoth.

31 Madmenah is removed;
the inhabitants of Gebim
gather themselves to flee.

32 As yet shall he remain at
Nob that day: he shall shake
his hand against the mount
of the daughter of Zion, the
hill of Jerusalem.

33 Behold, the Lord, the
LORD of hosts, shall lop
the bough with terror: and
the high ones of stature
shall be hewn down, and the
haughty shall be humbled.

34 And he shall cut down
the thickets of the forest
with iron, and Lebanon
shall fall by a mighty one.

